Die Mai-Königin.

Pastorale

Text von Henry F. Chorley

Uebersetzung von Sophie Klingemann

Musik

von

William Sterndale Bennett.

Op. 39.

Partitur Pr. 8 Thlr. 10 Ngr. — Chorstimmen (à 10 Ngr.) Pr. 1 Thlr. 10 Ngr.
Clavier-Auszug. Pr. 4 Thlr. — Solostimmen Pr. 22½ Ngr.

Orchesterstimmen Pr. 8 Thlr. 5 Ngr.

Ouverture zu 2 Händen Pr. 15 Ngr. — Ouverture zu 4 Händen Pr. 25 Ngr.

Eigenthum der Verleger.
Eingetragen in das Vereins-Archiv.

LEIPZIG, FR. KISTNER.
LONDON, LEADER & COCK.

2500.
2501. 2502. 2503.
2504.

Die Mai-Königin.

Pastorale.

Ueberſetzung von Louiſe Klingemann.

Muſik

von

William Sterndale Bennett.

Mai-Königin . . . . . (Sopran).
Königin . . . . . (Contra-Alt).

Der Liebhaber . . . . . (Tenor).
Räuberhauptmann (Robin Hood). . . . . (Baß).

Chor.

Sanft wache auf du holder Mai,
Auf, wache auf mit hellem Sang!
Im Blüthenduft dein Athem ſei,
Im Bächlein rauſch dein Jubelklang.
Der Schönheit breite deinen Flor,
Erbaue ihr den Blumenthron,
Weil ſie zur Heimath ſich erkor
Alt-Englands Grün am Themſeſtrom.

Ihr Alle naht, kommt Jung und Alt,
Mit grünem Zweig und friſchem Band!
Bringt gelbe Primeln aus dem Wald
Und Schlehenblüth' von Feldes Rand.
Und was der Lenz an Blüthen beut
Hier unterm blauen Himmelsdom:
Den ſchönſten Maibaum ſchmücket heut
Für uns am ſtolzen Themſeſtrom.

Recitativ. (Sopran.)

Nun wo der Baum vollendet, eilt!
Und holt die Königin des Mai
Mit Hörnerklang und mit Schalmei.

Recitativ. (Der Liebhaber.)

Muß ich hier ſo alleine ſtehn,
Ich, der ſie doch am meiſten liebt?
Ich wage nicht ſie anzuſehn,
Und weh, wie tief es mich betrübt,
Sie ſchaut nur fremd mich an und kalt
O, dieſes Blickes Schmerzgewalt.

Arie.

Du grüne Wieſe, heller Bach,
Deß Welle ſanft vorüber zieht,
Ihr Zeugen beß'rer Tage, ach!
Gebt Antwort auf mein Klagelied,
Kennt ihr den theuren Namen nicht,
Den ich in jede Rinde ſchnitt,
Das holde Engels-Angeſicht,
Im Morgenthau den leichten Schritt?
Ihr Thränen, die ſie fließen macht,
Legt um ihr Haupt ein Stern Geſchmeid'
Ihr Seufzer, lullt ſie ein zur Nacht.

Sie ruh' auf meinem Herzeleid!
Sagt wenn ſie einſt vorüber geht,
Ich ſei vergangen und verweht!
Das Grab nur endet meine Pein,
Denn nimmer ſchmilzt ihr Herz von Stein.
O traur'ger Mai!

Halber Chor.

O trauriges Geſchick!
Der Treuſte unterliegt!
Du ſpielſt mit ſeinem Glück,
Du wirfſt ſein Herz zurück!
Und Thorheit hat geſiegt!
Seht ihn, noch jüngſt ein Held,
Verfallen jetzt und blaß,
Was hilft ihm Gut und Geld
Der Reichthum aller Welt
Erdrückt von ihrem Haß.

Chor.

Wie der Reigen froh ſich dreht,
Jedes Lüftchen Jubel weht,
Saiten- und Schalmeienklang
Woll'n wir ſcherzen auf dem Grün.
Denn ſeit Beginn der Welt
Seitdem die Themſe wellt
War nimmer ſolch ein Maientag,
Nie ſolche Königin!

Mai-Königin.

Wie es zwitſchert in dem Wald,
Wie es blüht auf grüner Hald,
Das Geſumm' der Biene ſchallt,
Da beginnt mein Luſtgebiet.
Jubeln ſoll der ganze Kreis
Auf der Königin Geheiß,
Bis verwelkt der Kranz des Mai's
Und die Sonne grüßend ſchied.

Balſam hab' ich wunderſam
Für das Herz voll Liebesgram,
Wie es auch in Feſſeln nahm
Der beſchwingte Herzensdieb.
Denn April ſo thränenfeucht,
Hat ſein Ende nun erreicht,
Und der Maienmond erweicht,
Selbſt ein eiſig Herz zur Lieb'!

Der Liebhaber.

O hör' mich, eh' der Tanz beginnt
Ein Wort, nur eins —.

Mai-Königin.

Komm ſag's geſchwind,
Was willſt Du mir? —

Der Liebhaber.

Hab' Mitleid, find
Ein Ende dieſer ſchnöden Art,
Hab' einmal Mitleid, ſei nicht hart!

Mai-Königin.

Und du, dein finſtres Grollen laſſ'!

Der Liebhaber.

Was hat dich ſo verändert?

Mai-Königin.

Was?

Duett.

Mai-Königin.

Muß ſich nicht Alles und Alles verändern
Oben am Himmel und unten auf Erden?
Kann auch gebunden mit feſteſten Bändern
Etwas Geſchaffenes unwandelbar werden?
Bis du den Wind und des Windes Bewegung
Regelſt und lenkſt du vermeſſener Mann
Schilt nicht der Jungfrau bewegliche Regung,
Zwing' nicht ihr Herz mehr zu thun als es kann!

Der Liebhaber.

Mußteſt du zürnend und hart vor mir flüchten,
Welken mein Herz, mir verwirren den Sinn?
Mußteſt du ſchön ſein um mich zu vernichten?
War deinem Herzen mein Gram ein Gewinn?
Siehſt du dein Werk nun und macht dich's nicht beben?
Wangen geſunken und Augen getrübt?
Liebe kann nimmermehr den Treubruch vergeben,
Ob ihn der Mann auch dem Mädchen vergiebt.

Der Liebhaber.

Ach, dies plötzliche Verſchmäh'n,
Sag', wie ſoll ich's nur verſtehn?
Da wir doch ſeit frühen Jahren
Treueſte Gefährten waren;
An demſelben Bache weilten,
Lenz und Erndtefreuden theilten,
Hand in Hand wir beiden Trauten
Abends nach den Sternen ſchauten
Ohne Schwüre feſt und treu,
Iſt das Alles nun vorbei?

Mai-Königin.

Düſtre Grillen laſſ' in Ruh,
Heute iſt nicht Zeit dazu!
Freu' dich doch des Sonnenglanzes!
Bin ich zwar veränderlich
Wähle Andere als dich,
Iſt ein Thor der darum klagt!
Nein, der Luſtigſte des Tanzes
Sei mit neuer Tänzerin!
Tanz' und lache her und hin,
Zeig', daß du mir abgeſagt!

Mai-Königin.

Muß ſich nicht Alles und Alles verändern ꝛc.

Der Liebhaber.

Mußteſt du zürnend und hart vor mir flüchten? ꝛc.

Recitativ. (Mai-Königin.)

Nun genug! Du Völkchen mein
Laßt für jetzt den Jubel ſein.
Seht, hier kommt die Jägerſchaar.

Der Liebhaber.

Jener Freche an der Spitze!
Und ſie giebt den Abſchied mir,

Keine Hoffnung für und für.
Ohn' Erröthen ohne Hitze?
Steinern ist ihr Herz fürwahr!

Ballade. (Robin Hood.)

Wie herrlich, wie schön, in dem Mondschein die Jagd
Und im hohen Farnkraut die Lagerstatt,
Wo so kalt und still in des Herbstes Nacht
Uns des Waidmanns Feuer befreundet hat.
Nach dem Spruch: Gott sei mit ihm! der feiste Abt
Prahlt, schmausend und zechend, von seinem Geheg,
Kein geistlicher Herr wie belehnt und begabt
Der mir nicht sein Weidlichstes legt in den Weg.

Wie fröhlich der Saus und der Braus in der Stadt,
Wo der Schöff zum Schluße beim Weine schnarcht
Und der Krämer uns prächtig zu kleiden hat,
In Sammet und Seide, wie sehr er kargt.
Laßt den Schöff Gott sei mit ihm! — in Frieden ruhn,
Laßt den Krämer groß mit dem Gelde thun
Und ob er es dreifach verrammeln sollt'
An mich kommt doch immer ein Sack voll Gold.

Wie lustig das Mahl in der Laube grün,
Mit Harfen und Hörnermusik zum Gelag;
Wo im Singen und Tanzen die Stunden fliehn
Unsre Nacht so bunt wie der helle Tag.
Und der Graf Gott sei mit ihm! — der Gräfin heißt,
Daß sie seinem Gaste sich hold erweist:
Keine hohe Dame wohl weit und breit
Die mir nicht ihr holdestes Lächeln weiht!

Mai-Königin.
Dein Lied scheint mir von kecker Art!

Robin Hood.
Die Schönheit hört es doch gern an,
Ich bin kein Schäfer blöd und zart,
Ich bin ein franker Jägersmann.

Der Liebhaber.
Ach sei gewarnt!

Robin Hood.
Was will denn nur
Die mondscheinkranke Creatur?

Terzett.

Robin Hood.
Soll die herrliche Gestalt
Beute eines Tölpels sein?
Ihrer Augen Allgewalt
Niedren Hüttenraum erfreun?
Lieber, Holde gieb doch mir
Dieses Herz und diese Hand
Und es huldigt Alles dir,
Einer Edelfrau im Land!
Hör' denn, was die Liebe spricht,
Und bei stiller Nacht alsbald
Stiehl dich fort im Mondenlicht
Nach der Rasenbank im Wald.

Mai-Königin.
Hört wohl je die schlichte Maid
Solche Sprache und bleibt kühl?
Dringt auch etwas Bangigkeit
Warnend in ihr Lustgefühl.
Welch ein hoher stolzer Blick,
Wie die Stimme süß befiehlt!
Geb' ich ihm wohl mein Geschick,
Herz und Hand wonach er zielt?
Doch daß nur vor Menschen laut
Und vor Gott mein Ja erschallt!
Nicht im Dunkeln, — nein mir graut
Vor der Rasenbank im Wald! —

Der Liebhaber.
Wird ein Mädchenherz besiegt
Von dem Blick so voll von Hohn?
Diesem Lächeln das nur trügt
Und dem honigsüßen Ton?
Wer um Lieb' die nicht werben mag,
Ungeduldig gleich gebeut,
Sieht einst ganz gewiß den Tag
Wo ihn solcher Frevel reu't.
Eh' du ihm dein Schicksal schenkst
Hüte dich, argloses Kind,
Daß du's nicht zu spät bedenkst,
Wenn die Freunde ferne sind.

Robin Hood.
Der Waldeskönig nimmt zum Pfand
Den Kuß der Waldeskönigin!

Mai-Königin.
Nicht küssen, dreister Mann!

Chor.
O Schand'!

Der Liebhaber.
Nicht während ich am Leben bin
Dem Lamm zum Schutz, dem Wolf zum Trutz
Da, dieser Hieb sei dir von Nutz!

Chor.
Trennt sie!

Robin Hood.
Ertrag' ich diesen Schlag?

Chor.
Du schlugst den Schlag, o wehe dir!

Der Liebhaber.
Daß jener Schurke wissen mag,
Er darf nicht Schändliches begehn
Und ich nur zahm daneben stehn!

Chor.
Unsel'ger flieh' von hier!
Denn hast du nicht gehört,
Die Hand die zieht das Schwert
Selbst gegen Feindes Wuth
Zur Wehr in bitt'rer Noth,
Und einen Schlag nur thut
Auf Königs eignem Land
Verfällt dem Strafgebot,
Verwirkt ist diese Hand.
Noch ist es Zeit, entweich'!
O, welch ein Maitag, dies!
Flieh'! ärmster Mann, flieh gleich!
Eil', eh' das Thor sich schließ
Fort, eh' man dich erreich'!

Solo.
Die Königin!

Chor.
Weh, zu spät!

Fest-Musik.

Chor.
Töne brausen wie die Well',
Athmen Liebe, athmen Freud'!
Horch, Trompeten künden weit,
Wie des Meergott's Muschel hell,
Daß die Königin sich naht.
Und durch Sonn' und blaue Luft,
Bei der Quelle Lustgerinn
Auch das Echo singt und ruft:
Ehre unsrer Königin!

Wohl mag stolz die Themse gehn
Seit dem Tag da sie entsprang
Wuchs zu mächt'gen Stromes Gang,
Ist noch nie ein Zug gesehn,
Der so herrlich glänz' und prang.
Alles, was nicht schön und zart,
Weiche vor dem hohen Blick,
Vor der hehren Gegenwart,
Unsrer Königin zurück!

Die Königin.
Was soll nur dieser Lärm und Zorn!
Unruhig Alles und verworr'n!
Sind Zänker hier?

Chor.
Feindseliger Sinn
Um die Maitags-Königin!
Hier dieser Mann den Gegner schlug.

Königin.
Auf unsrem Land? Am Maitag gar?
Bei unsrer Krone wir thun dar —
Hier walte strenges Recht.

Mai-Königin.
Ach, hohe Herrin, höret nun
Mein reuig Beichten an mit Huld!
Auf mir laßt alle Strafe ruhn,
Mein eitles Wesen trägt die Schuld!
Wenn ich von Übermuth gebläht
Sein liebend Herz zu martern schien,
Hört mich betheuern, ach, zu spät,
Ich liebe Keinen sonst als ihn!
Zerknirschten Herzens, auf den Knieen,
Fleh' ich euch an, begnadigt ihn!

Die Königin.
Wer ist der Andre?

Chor.
Steht zurück!
(Zur Königin)
Der hier, er birgt sich eurem Blick!

Die Königin.
(Zu Robin Hood)
Was? Ihr Herr Graf, in Bürgertracht?
Habt eurer Dame nicht gedacht?
Ihr habt bethört das Landkind dort?
Aus meinen Augen mit euch, fort!

(Zur Mai-Königin)
Und du, mit all zu leichtem Muth,
Die Maikron steht dir nimmer gut.
Mach' morgen Hochzeit! Sei dann klug
Und flieh fortan den eitlen Trug.
Wohlan ihr Herrn!

Chor.
Sie lebe hoch!
Die aus dem Wirrsal Segen zog!

Finale.

Chor.
Und die Wolke zog vorbei
Nun ist Alles lichter Mai!
Und die Themse fließet sanft,
Und der Anger blüht und grünt.

Eins sind fortan die Zwei!
Unser Maitags Jubel sei:
Es lebe hoch das Brautpaar!
Hoch unsre Königin!

Druck von Breitkopf und Härtel in Leipzig.

DIE MAIKÖNIGIN.

OUVERTURE.

W. St. Bennett Op. 39.

Allegro spiritoso. (M. M. ♩ = 112)

Pianoforte.



B S B
MÜNCHEN

A

sf

cresc.

ff

Ped. * Ped. *

Ped. * ff

f

B

dim.

pp

p

cl.

tranquillo

dim.

sf M.G.

sf

sf

sf

sf

rall. ed espress.

C

a tempo

pp

cresc.

dim.

pp

D

p

cresc.

cresc.

cre - - - - scen - - -

do - - -

f

ff

ff

E

Trem.

ff

p

ff

p

dim.

Corni

p

pp

pp

cresc.

p cresc. F pp

cre - - scen - - - - do sempre cresc.

f cresc. ff p

Ped.

con espress. sff p

Ped. Ped. Ped. Ped. Ped.

sf cresc.

Ped. Ped. Ped.

sf sf

G

p cresc. sempre

f p

pp

espress.

pp cresc.

II

dim. pp cresc.

p cresc.

I

f

ff

K

ff

ff

f

L

f

f

ff

Ped.

f

ff

№ 1. CHOR.

Allegretto pastorale. (♩ = 96.)

Pianoforte.

p Corni

Trombe

ten. ten. ten.

cresc.

sf

tr tr tr

dim.

p

sf sf

Oboe

sf

staccato

Fl.

più vivo gradualmente

CHOR.

Sopran.

Alt.

Tenor.

Bass.

f Animato (♩ = 126.)

Er - wach'! *A - wake!*

Er - wach'! *A - wake!*

Er - wach'! *A - wake!*

Er - wach'! *A - wake!*

Er - wach'! *A - wake!*

Er - wach'! *A - wake!*

Er - wach'! *A - wake!*

Er - wach'! *A - wake!*

cresc.

A

Sanft wache auf du hol-der Mai! *Wake with a smile O month of May!*

Auf, wache auf mit hel-lem *Wake with a song of pleasant*

Sanft wache auf du hol - der Mai! *Wake with a smile, O month of May!*

Sanft wache auf du hol - der Mai! *Wake with a smile, O month of May!*

Sanft wache auf du hol - der Mai! *Wake with a smile, O month of May!*

Sang, im Blü-then - - duft dein A - them sei,
cheer, Fill with thy breath the hedgerow spray,

Auf, wache auf mit hel-lem Sang, im Blü-then - duft dein A - them
Wake with a song of pleasant cheer, Fill with thy breath the hedgerow

Auf, wache auf mit hel-lem Sang, im Blü-then - duft dein A - them
Wake with a song of pleasant cheer, Fill with thy breath the hedgerow

Auf, wache auf mit hel-lem Sang, im Blü-then - duft dein A - them
Wake with a song of pleasant cheer, Fill with thy breath the hedgerow

im Bächlein dei - - - - ner Stimme Klang. Er - wach', er - - wach' du hol - der
Tune with thy pipe the ri-ver clear. Wake, wake, with a smile, O month of

sei, im Bäch-lein dei-ner Stimme Klang. Er - wach', er - - wach' du hol - der
spray, Tune with thy pipe the ri-ver clear. Wake, wake, with a smile, O month of

sei, im Bäch-lein dei-ner Stimme Klang. Er - wach', er - - wach' du hol - der
spray, Tune with thy pipe the ri-ver clear. Wake, wake, with a smile, O month of

sei, im Bäch-lein dei ner Stimme Klang. Er - wach', er - - wach' du hol - der
spray, Tune with thy pipe the ri-ver clear. Wake, wake, with a smile, O month of

Mai! Er-wach', er--wach' mit hel-lem Sang, Im
May! Wake, wake, with a song of pleasant cheer,

Mai! Er-wach', er-wach' mit hel-lem Sang, im Blü-then--duft
May! Wake, wake, with a song of pleasant cheer, Fill with thy breath

Mai! Er-wach', er-wach' mit hel-lem Sang,
May! Wake, wake, with a song of pleasant cheer,

Mai! Er-wach', er-wach' mit hel-lem Sang, dein A-them sei—,
May! Wake, wake, with a song of pleasant cheer, the hedge-row spray,

p e legato

Bassai leggiero

Bächlein rausch' der Schön--heit brei-te dei-nen Flor,
Tune with thy pipe, For Beau--ty's carpet gently strow,

der Schönheit brei-te dei-nen Flor, er-bau-e
For Beauty's carpet gently strow, The velvet

dein Ju-bel-klang, der Schön--heit breite deinen Flor, ja dei-nen Flor,
the ri-ver clear, For Beau--ty's carpet, Beauty's carpet gently strow

der Schön--heit breite deinen Flor, ja dei-nen Flor, er-
For Beau--ty's carpet, Beauty's carpet gently strow, The

B

er - bau - e ihr, bau' ihr den Blumenthron, weil sie zur Hei - math sich er - - kor Alt = Englands
The vel - vet green, the greenwith daisy gems, For fair - er scene is not be - - low, Than English,

ihr, bau' ihr ____, bau' ihr den Blumenthron, weil sie zur Hei - math sich er - - kor Alt = Englands
green, the green ____, the greenwith daisy gems, For fair - er scene is not be - - low, Than English,

bau' ihr den Blumenthron, weil sie zur Heimath sich er - kor Alt =
the greenwith daisy gems, For fair - er scene is not be - low, Than

baue ihr, bau' ihr den Blumenthron, weil sie zur Heimath sich er - - kor Alt = Englands,
velvet, vel - vet green with daisy gems, For fair - er scene is not be - - low Than English,

dim.

Englands Grün am Themse - strom, weil sie zur Hei - math sich er - kor, Alt = Englands Grün am
En - glish mea - dow by the Thames. For fair - er scene is not be - low, Than En - glish mea - dow

Englands Grün am Themse - strom, weil sie zur Hei - math sich er - kor Alt = Englands Grün am
En - glish mea - dow by the Thames. For fair - er scene is not be - low, Than En - glish mea - dow

Englands Grün am Themse - strom, weil sie zur Hei - math sich er - kor Alt = Englands Grün am
En - glish mea - dow by the Thames. For fair - er scene is not be - low, Than En - glish mea - dow

Englands Grün am Themse - strom, weil sie zur Hei - math sich er - kor Alt = Englands Grün am
En - glish mea - dow by the Thames. For fair - er scene is not be - low, Than En - glish mea - dow

p

Them - se - - strom.

by the Thames.

p

Them - se - - strom.

by the Thames.

p

Them - - se - strom.

by the Thames.

p

Them - - se - strom.

by the Thames.

p

c

cresc.

c

ff

f

Er - wach'! Er - wach'!
A - wake! *A - wake!*

f

Er - wach'! Er - wach'!
A - wake! *A - wake!*

f p

Er - wach'! Er - wach'! Ihr Al-le naht_, kommt Jung und Alt_,
A - wake! *A - wake!* *Come hither young, come hi - ther old_,*

f p

Er - wach'! Er wach'! Ihr Al-le naht_, kommt Jung und Alt_,
A - wake! *A - wake!* *Come hither young, come hi - ther old_,*

fp fp

p

mit grü - nem Zweig und fri-schem Band, bringt gel - - be Pri - - meln aus dem
With lis - som boughs and ribbons new, And sheaves of cows - - lips pale as

p

mit grü - nem Zweig und fri - schem Band, bringt gel - - be Pri - - meln aus dem
With lis - - som boughs and rib - bons new, And sheaves of cows - - lips pale as

mit grünem Zweig und frischem Band, bringt gel - be Pri - meln, Primeln aus dem Wald
With lissom boughs and ribbons new, And sheaves of cows - lip, cowslips pale as gold,

mit grünem Zweig und frischem Band, bringt gel - - be Pri - - meln aus dem
With lissom boughs and ribbons new, And sheaves of cows - - lips pale as

D f spiritoso

Wald und Schle - hen - blüth' von Fel - - des Rand. Ihr Al - le naht, kommt Al - le Jung und Alt,
gold, And haw - thorn pear - - ly as the dew; Come hither young, come hither, hi - ther old,

f

Wald und Schle - hen - blüth' von Fel - - des Rand. Ihr Al - le naht, kommt Al - le Jung und Alt,
gold, And haw - thorn pear - - ly as the dew; Come hither young, come hither, hi - ther old,

und Schle - hen-blüth' von Feldes Rand. Ihr Al - le naht, kommt Al - le Jung und Alt,
And haw - thorn pearly as the dew; Come hither young, come hither, hi - ther old,

f

Wald und Schle - hen - blüth' von Fel - des Rand. Ihr Al - le naht, kommt Al - le Jung und Alt,
gold, And haw - thorn pear - - ly as the dew; Come hither young, come hither, hi - ther old,

D

f

p

mit grü - - nem Zweig und frischem Band, und Schlehen-
With lis - - som boughs and ribbons new, And hawthorn

p

mit grü - - nem Zweig und frischem Band, bringt gel - be Primeln aus dem Wald, und Schlehen-
With lis - - som boughs and ribbons new, And sheaves of cowslips pale as gold, And hawthorn

p

mit grü - - nem Zweig und frischem Band, bringt gel - be Primeln aus dem Wald,
With lis - - som boughs and ribbons new, And sheaves of cowslips pale as gold,

mit grü - - nem Zweig und frischem Band, aus dem Wald,
With lis - - som boughs and ribbons new, pale as gold.

p

p

f

E

cresc.

p

blüth' von Feldes Rand, und was der Lenz an Blü-then beut, hier
pear-ly as the dew, And vio- - lets we may smell not see,

cresc.

p

blüth' von Feldes Rand, und was der Lenz an Blü-then beut, hier un- - term,
pear-ly as the dew, And vio- - lets we may smell not see, And blue- - bells,

cresc.

p

von Feldes Rand, und was der Lenz, der Lenz an Blü-then beut, hier un- - term,
as the dew, and vio- - lets, vio- - lets we may smell not see, And blue- - bells,

cresc.

p

und was der Lenz an Blü-then beut, hier un- - term,
And vio- - lets we may smell not see, And blue- - bells,

E

p

cresc.

f

dim.

p

cresc.

p

un- - term blauen Himmels-dom: Den schönsten Mai-baum schmücket heut für uns, für
blue- - bells nodding on their stems, More bright May-tree, there must not be, Than ours, than

cresc.

p

blau- - en, blauen Himmels-dom: Den schönsten Mai-baum schmücket heut für uns, für
blue- - bells nodding on their stems, More bright May-tree, there must not be, Than ours, than

cresc.

p

blau- - en, blauen Himmels-dom: Den schönsten Mai-baum schmücket heut für uns, für
blue- - bells nodding on their stems, More bright May-tree, there must not be, Than ours, than

cresc.

p

blau- - en, blauen Himmels-dom: Den schönsten Mai-baum schmücket heut für uns, für
blue- - bells nodding on their stems, More bright May-tree, there must not be, Than ours, than

dim.

p

cresc.

uns am stol - - - zen Them-se - strom; den schön - - sten Mai - baum schmü - cket heut für
ours be - side the roy - al Thames.More bright May-tree, there must not be, Than

uns am stol - - - zen Them-se - strom; den schön - - sten Mai - baum schmü - cket heut für
ours be - side the roy - al Thames.More bright May-tree, there must not be, Than

uns am stol - - zen Them - - se - strom; den schön - - sten Mai - baum schmü - cket heut für
ours be - side the roy - - al Thames.More bright May-tree, there must not be, Than

uns am stol - - zen Them - se - - strom; den schön - - sten Mai - baum schmü - cket heut für
ours, be - side the roy - al Thames.More bright May-tree, there must not be, Than

uns ___, für uns ___ am stolzen Themse - - strom. Auf_, o hol - der
ours ___ than ours ___ be - side the roy - al Thames. Wake, O month of

uns ___, für uns ___ am stolzen Themse - - strom. Auf_, o hol - der
ours ___ than ours ___ be - side the roy - al Thames. Wake, O month of

uns ___, für uns ___ am stolzen Themse - - strom. Auf_, o hol - der
ours ___ than ours ___ be - side the roy - al Thames. Wake, O month of

uns ___, für uns ___ am stolzen Themse - - strom. Auf_, o hol - der
ours ___ than ours ___ be - side the roy - al Thames. Wake, O month of

Mai! Mai_, du hol - der Mai! Wach' lächelnd auf
May! *Smile, O month of May!* *Wake with a smile,*

Mai! Mai_, du hol - der Mai! Wach' lächelnd auf
May! *Smile, O month of May!* *Wake with a smile,*

Mai! Mai_, du hol - der Mai! Wach' lächelnd auf
May! *Smile, O month of May!* *Wake with a smile,*

o hol - der Mai!
O month of May!

o hol - der Mai!
O month of May!

o hol - der Mai!
O month of May!

o hol - der Mai!
O month of May!

dim.

№ 2. RECIT. & ARIE.

Recit. (Sopran)

Singstimme.

Nun wo der Baum vollendet, eilt! und holt die Kö - ni - gin des Mai, mit Hörnerklang
Now that the Tree is drest, be - gone! And hi - ther bring the Queen of May. With rebeck,

Pianoforte.

Allegretto con moto. (♩ = 132.)

und mit Schalmei.
and with rounde - lay.

p

Liebhaber.
Recit. (Lover)

Muss ich hier so al - lei - ne stehn, ich, der sie
Why must I lin-ger here a - lone, Who love the

sf pp sf

Allegro. (𝅗𝅥 = 160.)

doch am mei - sten liebt?
mai-den best of all?

Agitato

Recit.
moderato

Agitato. (𝅗𝅥 = 160.)

Ich wa-ge nicht sie an zu - - sehn
I dare not look her face up - on,

und weh, wie tief es mich be-
and see her eye up on me

f *f* sempre pp

trübt, sie schaut nur fremd mich an und kalt, sie schaut
fall With cold - - ness worse than an - - gry scorn, with cold

- sie schaut nur fremd mich an und kalt. O, die-ses Blicks,
ness, with cold-ness worse than an-gry scorn. O woe the day,

o die - - ses Blicks, o die - - ses Bli-ckes Schmerz ge - walt!
O woe the day o woe the day when I was born!

ritard.

pp *sf* ritard. dim. *pp*

ARIE.

Andante affettuoso. (♩ = 116.)

p sostenuto

Liebhaber.
(Lover.)

(♩ = 108.)

pp

Du grü - - ne Wie - se, hel - - ler Bach, dess' Wel - le sanft vor - ü - - ber
O mea - dow clad in ear - - ly green, O ri - ver gen - tly flow - ing

pp

zieht, ihr Zeu-gen bess - rer Ta - ge ach - - !gebt Antwort auf mein Kla - ge - lied, gebt
by, Re - - mem - ber all — you erst have seen, And to my mourn-ful plaint re - ply. And

Ant - - - wort auf mein Kla - ge - lied. Kennt ihr —, kennt ihr
to — my mournful plaint re - ply. For well ye know

p

cresc. p

den Na - men nicht, den ich in je - - de Rin - de schnitt, das hol - de
the one dear name So deep - ly carved on many a tree; And well the

cresc. pp

En-gels An - ge - sicht im Morgen-thau, im Mor - gen - thau den
face that hi - ther came, Thro'morning dew, thro' morn-ing dew to

cresc. pp p

leich - ten Schritt, im Mor - gen - thau den leich - - - ten Schritt?
smile on me, Thro' morn - ing dew to smile on me.

cresc. pp Corno p Clar.

Ihr
Go

dim.

Thrä - - nen, die sie flie - - ssen macht, legt um ihr Haupt ein
crown her all ye star - - ry tears By eyes of en - - vying

pp

Stern - ge - schmeid', ihr Seuf - - zer, lullt sie ein zur Nacht,
ri - - vals shed! Go, lull her all ye sighs and fears

sie ruh' auf mei - - nem Her - - ze - - leid, sie ruh' auf mei - nem
Wrung by her frown from hearts that bled, Wrung by her frown from

cresc.

sf dim.

Her - ze - leid!
hearts that bled!

Sagt wenn sie einst vor-
Go, tell her pride when

p

cresc.

ü - - ber geht, ich sei ver - gan - gen und ver - weht, ich sei ver - gan - gen und ver-
she goes by, I'll lay me down on earth and die! I'll lay me down on earth and

cresc.

pp

cresc.

weht, das Grab al - lein, das Grab nur en - - det mei - ne Pein, denn
die ! But ne - ver hope, But ne - ver hope, when all is done, To

pp

p

cresc.

nim - mer schmilzt ihr Herz von Stein!
melt her cru - el heart of stone.

pp

O traur-ger Mai! O traur'ger Mai!
O mournful May! O mournful May!

sf

pp

№ 3. CHOR.

Andante con moto. (♩ = 104.)

Sopran.

Alt.

Tenor.

Bass.

Pianoforte.

Andante con moto. (♩ = 104.)

sempre pp

p

trau - ri-ges Ge - schick!
me - lancho - ly plight

trau - riges Ge - schick!
me - lancho-ly plight!

trau-riges Ge - schick!
me-lancholy plight

trau-riges Ge - schick!
me-lancholy plight

Oboe

sf

pp

trau - - riges Ge - schick, o trauri - ges Ge - schick! Der Treuste un - - ter - liegt! Du
me - - lancho - ly plight, o me-lan - cho - - ly plight! Of un-de-serv'd de - cay; Can

pp

trau - - riges Ge - schick, o trauri - ges Ge - schick! Der Treuste un - - ter - liegt! Du
me - - lancho - ly plight, o me-lan - cho - - ly plight! Of un-de-serv'd de - cay; Can

pp

O trauri - ges Ge - schick! Der Treuste un - - ter - liegt! Du
O me-lan - cho - - ly plight! Of un-de-serv'd de - cay; Can

pp

O trauri - ges Ge - schick! Der Treuste un - - ter - liegt! Du
O me-lan - cho - - ly plight! Of un-de-serv'd de - cay; Can

cresc. cresc. dim.

spielst mit seinem Glück, du wirfst sein Herz zurück und Thor - - heit hat ge - -
fan - cy thus de - light, An hon - - est love to spite, And fol - - ly win the

cresc. dim. cresc. dim.

spielst mit ___ sei - nem Glück, du wirfst ___ sein Herz zu - rück und Thorheit hat ge - -
fan - cy ___ thus de - light, An hon - - - est love to spite, And fol-ly win the

cresc. dim. cresc. dim.

spielst mit ___ sei - nem Glück, du wirfst ___ sein Herz zu - rück und Thorheit hat ge - -
fan - cy ___ thus de light, An hon - - est love to spite, And fol-ly win the

cresc. dim. cresc. dim.

spielst ___ mit seinem Glück, du wirfst sein Herz zu - rück und Thorheit hat ge - -
fan - cy thus de - light, An hon - est love to spite, And fol-ly win the

dim.

cresc. cresc. dim.

siegt!
day?

siegt!
day?

Seht
Be-

siegt!
day?

siegt!
day?

Cemi

Trombe

Seht ihn, noch jüngst ein Held_, seht ihn_, noch jüngst ein Held,
Be-hold him, late so bold_, be-hold him, of late so bold,

ihn, noch jüngst ein Held, seht ihn, seht ihn_, seht ihn_, noch jüngst ein Held,
hold him late so bold, Be-hold, be-hold him, be-hold him, of late so bold,

Seht ihn, noch jüngst ein Held, seht ihn_, seht ihn_, noch jüngst ein Held,
Be-hold him, late so bold, Be-hold him, be-hold him, of late so bold,

Seht ihn, noch jüngst ein Held, seht ihn, seht ihn_, seht ihn_, noch jüngst ein Held,
Be-hold him, late so bold, be-hold, Be-hold him, be-hold him, of late so bold,

staccato e pp

pp p

ver - fal-len jetzt und blass, ver - fal - len, ver - fal - len, ver - fal-len jetzt und blass, was hilft ihm Gut
How pallid and for-lorn, How pal - lid, how pal - lid, how pallid and for-lorn, I would not have

pp p

ver - fal-len jetzt und blass, ver - fal - len, ver - fal - len, ver - fal-len jetzt und blass, was
How pallid and for-lorn, How pal - lid, how pal - lid how pallid and for-lorn, I

pp p espress.

ver - fal-len jetzt und blass, ver - fal - len, ver-fal - len, ver-fallen, jetzt und blass, was hilft ihm
How pallid and for-lorn, How pal-lid, how pal-lid, how pallid and for - lorn, I would not

pp p

ver - fal-len jetzt und blass, ver - fal - len, ver - fal - len, ver - fallen jetzt und blass, was hilft, was
How pallid and for-lorn, How pal - lid, how pal - lid, how pallid and forlorn, I would not,

Fl.

Clar.

Fag.

Contr. Basso

cresc. dim.

ihm Gut und Geld, der Reichthum al - ler Welt erdrückt von ih - rem Hass.
not have the gold Of Ind, one thousand fold, To have it with her scorn.

cresc. dim.

hilft ihm Gut und Geld, der Reichthum al - ler Welt erdrückt von ih - rem Hass.
would not have the gold Of Ind, one thousand fold, To have it with her scorn.

cresc. dim.

Gut und Geld, der Reich - - thum al - ler Welt erdrückt von ih - rem Hass.
have the gold Of Ind, one thousand fold, To have it with her scorn.

cresc. dim.

hilft ihm Gut und Geld, der Reich-thum al - ler Welt erdrückt von ih - rem Hass.
would not have the gold, Of Ind, one thousand-fold, To have it with her scorn.

cresc. dim.

O trau - - ri - ges Ge - schick, o trau-riges Ge - schick, der Treuste un - ter -
O me - - lan-cho - ly plight, O me-lancho-ly plight! Of un-deserved de -

O trau - - ri - ges Ge - schick, o trau-riges Ge - schick, der Treuste un - ter -
O me - - lan-cho - ly plight, O me-lancho-ly plight! Of un-deserved de -

O trau - - ri - ges Ge - schick, o trau-riges Ge - schick, der Treuste un - ter -
O me - - lan-cho - ly plight, O me-lancho-ly plight! Of un-deserved de -

O trau - - ri - ges Ge - schick, o trau-riges Ge - schick, der Treuste un - ter -
O me - - lan-cho - ly plight, O me-lancho-ly plight! Of un-deserved de -

Trombe

cresc.

liegt! O trau-riges Ge - schick, o trau-riges Ge - schick _____!
cay, O me-lancho-ly plight, Of un-deserv'd de - cay _____!

liegt! O trauri - ges Ge - - schick, o trauri - ges Ge - - schick _____!
cay, O melan - cho - ly plight, Of unde-serv'd de - - cay _____!

liegt! O trauri - ges Ge - - schick, o trauri - ges Ge - - schick _____!
cay, O melan - cho - ly plight, Of unde-serv'd de - - cay _____!

liegt! O trauri - ges Ge - - schick, o trauri - ges Ge - - schick _____!
cay, O melan - cho - ly plight, Of unde-serv'd de - - cay _____!

№ 4. SOLO & CHOR.

Vivace spiritoso. (♩. = 116.)

Sopran. Alt. Tenor. Bass. Pianoforte.

p cresc. f dim.

Wie der Reigen froh sich dreht_, je-des Lüftchen Ju-bel
With a laugh as we go round To the mer-ry, merry

Wie der Reigen froh sich dreht_, je-des Lüftchen Ju-bel
With a laugh as we go round To the mer-ry, merry

Wie der Reigen froh sich dreht_, je-des Lüftchen Ju-bel
With a laugh as we go round To the mer-ry, merry

Wie der Reigen froh sich dreht, je- -des Lüftchen Ju-bel
With a laugh as we go round To the mer-ry, merry

Vivace spiritoso. (♩. = 116.)

sf p cresc. sf dim.

weht, je-des Lüftchen Ju-bel weht_, Saiten und Schalmeien-klang, woll'n wir scherzen,
sound, To the merry, merry sound Of the ta-bor and the pipe. We will fro-lic,

weht, je-des Lüftchen Ju-bel weht_, Saiten und Schalmeienklang, woll'n wir scherzen, woll'n wir
sound, To the merry, merry sound Of the ta-bor and the pipe, We will fro-lic, We will

weht, je-des Lüftchen Ju-bel weht_, Saiten und Schalmeienklang, woll'n wir scherzen,
sound, To the merry, merry sound Of the ta-bor and the pipe, We will fro-lic,

weht, je-des Lüftchen Ju-bel weht, Sai-ten und Schalmeienklang, woll'n wir scherzen, woll'n wir scherzen auf dem
sound, To the merry, merry sound Of the ta-bor and the pipe, We will fro-lic, We will fro-lic on the

p dim. p sf

auf dem Grün, woll'n wir scherzen auf dem Grün, woll'n wir scherzen auf dem Grün.
on the green, We will fro-lic on the green, We will fro-lic on the green.

scherzen, woll'n wir scherzen auf dem Grün, woll'n wir scherzen auf dem Grün. Denn seit Beginn der
fro-lic, We will fro-lic on the green, We will fro-lic on the green. For since the world be-

auf dem Grün, woll'n wir scherzen auf dem Grün, woll'n wir scherzen auf dem Grün. Denn
on the green, We will fro-lic on the green, We will fro-lic on the green. For

Grün, auf dem Grün, woll'n wir scherzen auf dem Grün, woll'n wir scherzen auf dem Grün. Denn seit Beginn der
green, on the green, We will fro-lic on the green, We will fro-lic on the green. For since the world be-

Denn seit Beginn der Welt, seit dem die Themse wellt, seit dem die Themse wellt, war
For since the world be-gan, And our royal ri-ver ran, And our roy-al ri-ver ran Was

Welt denn seit Beginn der Welt, seit dem die Themse wellt, die Themse wellt, war
gan. For since the world be-gan, And our roy-al ri-ver, roy-al ri-ver ran Was

seit Beginn der Welt, seit dem die Themse wellt, die Themse wellt, war
since the world be-gan, And our roy-al ri ver, roy-al ri-ver ran Was

Welt, denn seit ___ Be-ginn ___ war
gan, the world ___ be-gan ___ Was

nimmersolchein Maientag, nie solche Kö-ni - gin_, war_ nimmersolchein Mai-en-tag, nie solche Kö-ni-
neversuch a MaydayAnd_ never such a Queen!Was_ ne-versuch a Mayday Ne - ver, never such a

nimmersolchein Maientag, nie solche Kö-ni - gin_, war nimmersolchein Mai-en-tag, nie solche Kö-ni-
neversuch a MaydayAnd_ never such a Queen!Was ne-versuch a Mayday Ne - ver, never such a

nimmersolchein Maientag, nie solche Kö-ni - gin, war_ nimmersolchein Mai-en-tag, nie solche Kö-ni-
neversuch a MaydayAnd_ never such a Queen!Was_ ne-versuch a Mayday Ne - ver, never such a

nimmersolchein Maientag, nie solche Kö-ni - gin, war nimmersolchein Mai-en-tag, nie solche Kö-ni-
neversuch a MaydayAnd never such a Queen!Was ne-versuch a Mayday Ne - ver, never such a

gin, war_ nimmersolchein Mai-en-tag, nie solche Kö-ni - gin!
Queen!Was_ never such a Mayday Ne - ver, never such a Queen!

gin, war nimmersolchein Mai-en-tag, nie solche Kö-ni - gin!
Queen! Was never such a MaydayNe - ver, never such a Queen!

gin, war nimmersolchein Mai-en-tag, nie solche Kö-ni - gin!
Queen! Was never such a MaydayNe - ver, never such a Queen!

gin, war nimmersolchein Mai-en-tag, nie solche Kö-ni - gin!
Queen!Was never such a MaydayNe - ver, never such a Queen!

Solo

Mai-Königin (May-Queen)

Wie es zwitschert in dem Wald_, wie es blüht auf grü-ner Hald; das Ge-summ' der Bie-ne
With the ca-rol in the tree_, And the blooming on the lea, And the ri-ot of the

schallt, da be-ginnt mein Lust-ge-biet. Ju-beln soll der gan-ze Kreis auf der Kö-ni-gin Ge-
bee__ Is my mer- -ry reign be-gun: And my peo-ple, one and all_, Shall keep re-vel at my

heiss, bis verwelkt der Kranz des Mai's und die Sonne grüssend schied!' Jubeln soll der ganze Kreis auf der
call_, 'Till my fa-ded garland fall, At the setting of the sun. And my people, one and all, Shall keep

Kö-ni-gin Ge-heiss, bis ver-welkt der Kranz des Mai's und die Son-ne grüssend
re-vel at my call, 'Till my fa-ded garland fall_ At the sett-ing of the

CHOR

schied. War_ nimmer solch ein Mai-en-tag, nie sol - che Kö - ni - gin!
sun. *Was_ ne-ver such a Mayday Ne-ver, ne - ver such a Queen!*

War nimmer solch ein Mai-en-tag, nie sol - che Kö - ni - gin!
Was ne-ver such a Mayday Ne-ver, ne - ver such a Queen!

War nimmer solch ein Mai-en-tag, nie sol - che Kö - ni - gin!
Was ne-ver such a Mayday Ne-ver, ne - ver such a Queen!

War_ nimmer solch ein Mai-en-tag, nie sol - che Kö - ni - gin!
Was_ ne-ver such a Mayday Ne-ver, ne - ver such a Queen!

Solo
Mai-Königin (May-Queen)

Balsam hab' ich wun - der - sam ___ für das Herz voll Lie - bes-
I have welcome and re - lief ___ For the lo - ver full of

e delicato

gram, wie es auch in Fesseln nahm ___ der beschwingte Her - zens - dieb; denn A - pril, so thränen-
grief, How-so - e'er the winged thief ___ In a snare his heart should bind; For the April is a -

espress.

feucht, hat sein En-de nun er- -reicht und der Mai-enmond er- -weicht, selbst ein ei-sig Herz zur
way, With the tears of eve-ry day_, And be-neath the moon of May_ E-ven cru-el maids are

Lieb'! Und der Mai-en-mond er- -weicht_, selbst ein ei- -sig Herz zur
kind. And be-neath the moon of May_ E- -ven cru-el maids are

CHOR

Lieb'! Der Mai ___ der Mai- - -enmond er-
kind. Be-neath ___, be-neath ___ the moon of

War nimmer solch ein Mai-en-tag, nie solche Kö-ni- -gin, war nie, nie
Was never such a Mayday Ne-ver, never such a Queen! a Queen! Was

War nimmer solch ein Mai-en-tag, nie solche Kö-ni- -gin, war nie, nie
Was never such a Mayday Ne-ver, never such a Queen! a Queen! Was

War nimmer solch ein Mai-en-tag, nie solche Kö-ni- -gin, war nie, nie
Was never such a Mayday Ne-ver, never such a Queen! a Queen! Was

War nimmer solch ein Mai-en-tag, nie solche Kö- - -ni-gin ___
Was never such a Mayday Ne-ver, never such ___ a Queen ___

weicht, der Mai er- -weicht _____, der Mai-enmond er- -weicht selbst ein ei-sig Hers
May, the moon of May _____ *Be-neath the moon of May E-ven cruel maids*

sol- -che Kö-ni- -gin! ad libitum a tempo
ne- -ver such a Queen!

sol- -che Kö-ni- -gin! ad libitum a tempo
ne- -ver such a Queen!

sol- -che Kö-ni- -gin! ad libitum a tempo
ne- -ver such a Queen!

ad libitum a tempo

ad libit. ritard.

cadenza

_zur Lieb', ein ei-sig Herz _zur Lieb'!
_*are kind*, *cruel maids* _*are kind*.

War nie, nie solche Kö- ni- gin!
Was ne-ver, never such a Queen!

War nie, nie solche Kö- ni- gin!
Was ne-ver, never such a Queen!

War nie, nie solche Kö- ni- gin!
Was ne-ver, never such a Queen!

War nie, nie solche Kö- ni- gin!
Was ne-ver, never such a Queen!

cresc.

No 5. RECIT. & DUETT.

Singstimme.

Pianoforte.

Recit. ***Der Liebhaber. (The Lover.)*** ***(May-Queen.) Mai-Königin.***

O hör mich, eh' der Tanz be - ginnt: ein Wort, nur eins! Komm sag's ge -
Yet hear me, ere the dance be - - gin; One word but one! Good mor - row,

fp f

Liebhaber. (Lover.) α tempo espressivo

schwind, was willst du mir? Hab' Mitleid, find ein En - de dieser schnöden Art, hab' Mitleid, hab' ein-mal
friend, What would ye now? Have pi - ty, end this long, long play of cold dis - dain, Have pi - ty, have pi - ty

p pp p

(May Queen.) Mai-Königin. ***Liebhaber. (Lover.)*** ***(May-Queen.) Mai-Königin.***

Mitleid, sei nicht hart! Und du, dein finstres Grol - len lass! Was hat dich so__ verändert? Was?
on my wea - ry pain! Come, that re - proach-ful frown lay by_! Why hast thou changed thy fancy? Why?

cresc. un poco ritard.

Allegretto con grazia. (♩. = 76.)

Muss sich nicht Al - les und Al - les ver - än - dern, o - ben am Himmel und un - ten auf Er - den? Kann auch gebunden mit
Can I not find thee a narrant for changing Up in the fir - mament down in the flower, Round in the breezes for

p e sempre legato

espress.

fe-stesten Bän-dern etwas Geschaffnes un-wandelbar werden? Bis du den Wind und des Windes Be-we-gung
e-vermore ranging Ci-ty and wilderness, ocean and bo-wer? 'Till the wild wind with its messa-ges la-den

ritard.

re-gelst und lenkst du ver-messe-ner Mann, schilt nicht der Jungfrau be-weg-li-che Regung, zwing nicht ihr Herz mehr zu
Thou canst set free or con-trol with a span O! for in-constan-cy blame not a maiden Nor force her heart to do

ritard.

Liebhaber.
(Lover.)

thun als es kann!
more than it can!

a tempo

Mustest du zür-nend und hart vor mir flüchten?
Why do you cru-el-ly frown on and fly me,

Wel-ken mein Herz, mir ver-wir-ren den Sinn?
Wi-ther my heart and be-wil-der my brain?

Fl.

Clar.

Fag.

Mustest du schön sein, um mich zu vernich-ten?
Why are you beau-ti-ful but to destroy me?

War dei-nem Her-zen mein Gram ein Ge-winn?
Why, be-ing ten-der, de-light in my pain?

Siehst du dein Werk nun und macht dich's nicht be-ben?
Can you be-hold, without memo-ry's up-braiding,

Wangen ge-sun-ken und Au-gen ge-trübt? Lie-be kann nim-mer den Treubruch ver-ge-ben,
Eyes that are dim as mine, cheeks grown so wan? O! of each vow that is bro-ken by mai-den

Mai-Königin.
(May-Queen.)

a tempo

Zwing nicht mein Herz mehr zu thun als es kann.
Force not my heart to do more than it can!

ritard.

ob ihn der Mann auch dem Mädchen vergiebt,
Love keeps a re-cord more sternly than man!

ob ihn der Mann auch dem Mädchen vergiebt!
keeps a re-cord more sternly than man!

ritard.

a tempo

spiritoso

Lento. (♪ = 144.)

dim.

sosten.

Liebhaber.
(Lover.)

Ach, dies plötz-liche Verschmäh'n,
O! so soon to cast me by,

dim.

pp

sag,' wie soll ich's nur ver - stehn? Da wir doch seit frü - hen Jah-ren treu-e - - ste Ge-fähr-ten
For an id - le fan - ta - - sy! Were we not brought up to - ge-ther; Sharing storm and summer

pp

waren, an dem - sel - ben Ba-che weilten, Lenz und Ernd-te - freu-den theilten, Hand in Hand wir bei - den
weather, O'er the same clear ri - ver lean-ing, In the same brown har-vest gleaning, Homeward hand in hand re-

p

cresc. dim.

Trauten A-bends nach den Sternen schauten, oh - ne Schwüre fest und treu, ist das Al - les nun vor
turning The same stars of evening learning, Needing neither oath nor vow? Why is all for-got - ten

cresc. dim.

bei, ist das Al - les nun vor - bei?
now? Why is all for-gotten now?

(May-Queen.)
Mai-Königin.

Düstre Grillen lass' in Ruh,
Clear that doleful, frowning brow,

sf pp p

heu - te ist nicht Zeit da - - zu! Freu' dich doch des Son - nen - glanzes! Bin ich zwar ver - än - der-
'Tis no day for pi - ning now; All this precious sunshine lo - sing; What if I so fic - kle

pp

lich, wäh - le An - de - re als dich, ist ein Thor der da - rum klagt. Nein, der Lu - stigste des
be, Dance with o - ther swains than thee; Is it man - ly to la - - ment? No! a - no - ther partner

Ist das
Why is

pp

cresc. dim. p

Tan - zes, sei mit neu - er Tän - ze - rin! Tanz' und la - che her und hin, zeig' dass du mir ab - ge -
choosing, Thou be - light - est in the ring Smile the kindest - loudest sing — On - ly for my punish -

cresc. dim.

Al - - les nun vor - - bei, ist das Al - les nun vor - bei? Wie?
all for - got - - ten now? Why is all for - got - ten now? Why?

cresc. dim. p

sagt, zeig' dass du mir ab-ge-sagt!
ment. On-ly for my punish-ment!

Zeig' dass du mir ab-ge-sagt!
On-ly for my punish-ment!

Wie?
Why?

Ist das Al-les nun vor-bei?
Why is all for-got-ten now?

sf

p

cresc.

sf

dim.

p

rall.

Tempo moderato

zeig dass du mir ab-ge-sagt!
On-ly for my pun-ish-ment!

rall.

ist das Al--les nun vor-bei?
Why is all for-got-ten now?

Was hat dich so ver--än-dert!
Why hast thou chan-ged thy fan-cy

cresc.

8

smorzando

rall.

Tempo moderato

p

cresc.

Muss sich nicht Al--les und Al--les ver-än--dern, o--ben im
Can I not find thee a war-rant for chang-ing Up in the

Was ___ ?
Why ___ ?

Was hat dich
Why hast thou

sempre cresc. e ritard.

Himmel und un - - ten auf Er - - den, o - - ben im Him - mel und un - - ten auf
fir-mament, down in the flow - - er, Up in the fir - - mament, down in the

so ver - än - dert! Was ____? Was hat dich so ver - - än - - dert!
chang - - ed thy fan - cy now ____? Why hast thou chang - - ed thy fan - - cy

sempre cresc. e ritard.

Allegretto con grazia.

Er - - den?
flow - - er.

p

Muss sich nicht Al - les und Al - les ver - än - dern,
Can I not find thee a warrant for chang-ing

Was?
now?

p

Mustest du zür-nend und hart vor mir flüch - ten?
Why O why do you frown on and fly me?

o - ben am Himmel und un-ten auf Er - den? Kann selbst gebunden mit fe-stesten Bändern etwas Geschaffnes un-
Up in the firmament, down in the flow - er, Round in the breezes for evermore ranging City and wilderness,

Welken mein Herz, ver - wirren den Sinn?
Wither my heart, be - wilder my brain?

Mus - - - test ____ du ____ vor mir
Why ____ do you frown ____ on and

espress.

wandelbar werden, bis du den Wind und des Windes Be-wegung regelst und lenkst du vermes-se-ner Mann
o-cean and bower? 'Till the wild wind with its messa-ges la-den Thou canst set free or con-trol with a span,

flüch - - ten? siehst du dein Werk nun und macht dichs nicht beben? Wangen ge-sun-ken und Augen getrübt?
fly - - me, Can you behold, with out memory's upbraiding, Eyes that are dim as mine, cheeks grown so wan?

con anima

Schilt nicht der Jungfrau be-weg-li-che Re-gung, zwing' nicht ihr Herz mehr zu thun als es kann, schilt nicht der
O! for in-constan-cy blame not a mai-den, Nor force her heart to do more than it can! O! for in-

Lie-be kann nimmer den Treubruch verge-ben, ob ihn der Mann auch dem Mädchen vergiebt, ob
O! of each vow that is bro-ken by maiden Love keeps a record more sternly than man! Love

cresc.

Jung-frau be-weg-li-che Re--gung, zwing' nicht ihr Herz mehr zu thun ___ als es
con-stancy blame not a mai--den, Nor force her heart to do more ___ than it

ihn _____ der Mann ___, ob ihn der Mann auch dem Mäd - - chen ver-
keeps _____ a re - - cord Love keeps a re - - cord more stern - - ly than

kann, schilt nich der Jung - frau be - weg - li - che Re - gung, zwing' nicht ihr
can! O for in - constan-cy blame not a mai - den, Nor force her

giebt ob
man! Love

sempre cresc.

Herz mehr zu thun als es kann, zwing' nicht ihr Herz mehr zu thun als es
heart to do more than it can! Nor force her heart to do more than it

ihn der Mann, ob ihn der Mann auch dem Mädchen ver-
keeps a re - cord, Love keeps a record more sternly than

kann, zwing nicht ihr Herz mehr zu thun als es kann!
can! Nor force her heart to do more than it can!

giebt, ob ihn der Mann auch dem Mäd - chen ver - giebt!
man! Love keeps a re-cord more stern - ly than man!

colla voce

a tempo

No 6. RECIT. & ARIE.

(May-Queen)
Mai-Königin.

Singstimme.

Pianoforte.

Nun ge-nug! Du Völkchen mein, lass für jetzt den Ju-bel sein. Seht, hier kömt die
But enough— my people gay Clamour for their Queen of May, And here come the

Liebhaber.
(Lover.)

espress.

Jä-gerschaar. Je-ner Freche an der Spi-tze! Und sie giebt den Abschied mir, kei-ne Hoffnung für und
for-es-ters. Led by yon-der boastful stanger— And the false one thus can tell I must bid my hope fare-

p

ARIE.

Con spirito.

lento

für. Ohn' Er- -rö-then, oh-ne Hi-tze! Steinern ist ihr Herz für-wahr!
well! Without blushing without an-ger What a heart of stone is hers!

lento

f

Fl.

sf sf p

Robin Hood.

Wie herrlich, wie schön in dem Mondschein die Jagd! Und im
'Tis jol-ly to hunt in the bright moon--light When a

ho-hen Farnkraut die La-gerstatt, wo so kalt und still in des Herbstes Nacht uns des
man can couch in the six-foot fern! And the cold crisp air of the Au-tumn night Makes the

p assai staccato

Waidmanns Feuer be-freundet hat, uns des Waidmanns Feuer be-freundet hat. Nach dem Spruch:
outlaw's faggot more clearly burn, Makes the outlaws faggot more clearly burn. After prayers

cresc.

(Gott sei mit ihm) der fei-ste Abt prahlt schmausend und ze-chend von sei--nem Ge-heg.
(Hea-ven bless him!) the fat red priest, Talks big of his park as he sits at his feast.

cresc.

dim.

Kein geistli - cher Herr, wie be - lehnt und be - gabt, der mir nicht sein Weid-lichstes
There is not an Abbot from sea — to sea, But keepeth the best of his

legt in den Weg, der mir nicht sein Weid-lichstes legt in den Weg.
deer for me, But kee-peth the best of his deer for me!

Wie fröhlich der Saus und der Braus in der Stadt, wo der
'Tis merry to spend in the broad, broad town, When the

Schöff zum Schlusse beim Wei-ne schnarcht und der Krä-mer uns präch-tig zu klei-den hat, in
Mayor snores loud o'er his cups of wine, and the Mer-cer to clothe us must needs roll down His

Sammet und Sei - de wie sehr er kargt, in Sam - met und Sei-de, wie sehr er kargt.
wool and his vel - vet so su - per-fine, his wool and his vel-vet, so su - per - fine.

p

Lasst den Schöff (Gott sei mit ihm) in Frieden ruhn, lasst den Krämer gross mit dem Gel - de thun,
Let the Mayor, (Heaven bless him!) so gravely sleep. Let the Mercer boast of his vaults so deep,

sf

cresc.

staccato

dim.

sf

und ob er es dreifach ver - rammeln sollt', an mich kömt doch im-mer ein
And seal up his chest with its padlocks three, There still is a bag of his

sf

sf

Sack voll Gold, an mich kömt doch im-mer ein Sack voll Gold,
gold for me, There still is a bag of his gold for me.

pp

pp

p

p

Wie lu - - stig das Mahl, in der Lau - be grün, mit
'Tis *bonny to feast,* *in the gay, gay bower,* *To the*

p

Har - fen und Hörnern Mu - - sik zum Ge - lag wo in Sin - - gen und Tan - - zen die
harp and the lute and the love - - sick horn Where they sing and they dance till the

Corno

sempre staccato

Stunden fliehn; unsre Nacht so bunt wie der hel - le Tag, uns - re Nacht so bunt wie der
mirk night hour, Is bu - sy as noon and as blithe as morn, Is bu - sy as noon, and as

pp

stacc.

cresc.

hel - le Tag. Und der Graf, (Gott sei mit ihm) der Grä - fin heist, dass
blithe as morn. And the Earl, (Heaven bless him!) must needs commend, His

cresc.

sie sei-nem Ga-ste sich hold er - weist. Keine ho - he Da - - me wohl
La-dy to smile on his trus-ty friend. There's ne-ver a La - - dy of

dim. dim.

weit und breit, die mir nicht ihr hol-de-stes Lächeln weiht, die mir nicht ihr hol - - de-stes
high de - - gree, But hoardeth her kindest of smiles for me, But hoardeth her kind-est of

lento lento

Lä - cheln weiht, die mir nicht ihr
smiles for me, But hoard-eth her

tr α tempo

hol-de-stes Lä - cheln weiht.
kindest of smiles for me.

α tempo

№ 7. RECIT. & TERZETT.

Singstimme.

Pianoforte.

(May-Queen.)
Mai-Königin.

Robin Hood.

Dein Lied scheint mir von ke-cker Art. Die Schönheit hört es doch gern an: ich bin kein
Methinks your song is something bold. O! not too bold for Beauty's ear:— I am no

Liebhaber.
(Lover.)

Robin Hood.

Schäferblöd und zart, ich bin ein franker Jä-gers-mann. Ach, sei ge-warnt! Was will denn
shepherdlo-ver cold, But a brave gallant fo-res-ter! Pri-thee be warned! What doth he

Andante affettuoso. (♩ = 76.)

nur die mondscheinkranke Cre-a-tur?
here This moonstruck boy that loi-ters near?

dim.

Soll die her-li-che Ge-stalt, Beute ei--nes Tölpels sein—? Ih-rer
Shall a clown that beauty wear, Fit to grace the home of Pride? Shall those

Au - - gen All - ge - walt_, nie - dern Hüt - - ten - raumer - freun, nie - dern Hüt - ten - raum er -
eyes beyond com - pare_, An un - seem - - ly cottage hide_? An un - seem - ly cot - - tage

dim.

freun? Lie - ber, Hol - - de, gieb doch mir die - ses Herz__ und die - se Hand, und es
hide? Rather trust__ to me the fate Of thine heart__, and of thine hand; And I'll

p

hul - digt Al - les dir__, ei - ner E - - del - frau im Land__. Hör'denn was die Lie - be
raise thee to the state__, Of a La - - dy in the land__. Then if Love thou wilt o -

p

spricht, und bei stil - - lerNacht als - bald, stiehl dich fort im Mon - - den - licht__ nach der
bey, When the world asleep is laid; Thro' the moonshine steal a - way__ To the

Ra - sen - bank im Wald.
hawthorn in the glade.

dim.

p

(May-Queen.)
Mai-Königin.

Hört wohl je die schlichte Maid sol-che Spra - che und bleibt kühl? Dringt auch
Can a sim - - ple mai-den hear Such a tongue and feel no charm; E'en tho'

et - was Bangig keit, warnend in ihr Lustge - fühl. Welch ein ho - - her stol - zer
Pru-dence in her ear, Mutter low a wise a - - larm? What a mien of proud es-

espress.

Blick, wie die Stim - - me süss be - fiehlt! Geb' ich ihm wohl mein Ge - - schick, Herz und
tate, What a voice of sweet com-mand! Dare I trust him with the fate, Of mine

espress.

Hand, wo-nach er zielt? Doch dass nur vor Menschen laut und vor Gott mein Ja er-
heart, and of mine hand? No! my love's last word, by day Must in ho - - ly Church be

schallt! Nicht im Dunk-len, nein mir graut vor der Ra-sen-bank im Wald
said. So I'll e - ven keep a - way From the hawthorn in the glade.

dim.

Liebhaber.
(Lover.)

Wird ein Mäd - chenherz be-
Can a vir - gin heart be

dim.

sf

p

siegt_ von dem Blick so voll von Hohn_? Die - sem Lä - - cheln das nur trügt_ und dem
won_, By a mien so full of guile_? By a soft and honied tone_, By a

sf

con anima

Ho - - nig süssen Ton? Wer um Lieb' nicht werben mag, un - ge - dul - - dig gleich ge-
dark de - ceitful smile? O the Love_ that scarce will woo, So im - pa - - tient to com-

f *p* cresc. *p* cresc.

beut, sieht einst ganz_ gewiss den Tag_ wo ihn sol - -cher Fre-vel reut_. Eh' du
mand; Is a love_ one day to rue_, Be its gild - ing e'er so grand. Ere thou

dim. *p*

pp

ihm dein Schicksal schenkst, hü - - te dich, arg-lo - ses Kind, dass du's nicht zu spät be-
trust him with thy fate O be - ware! un - thinking maid, Lest re - pen-tance come too

pp

denkst wenn die Freunde fer - - ne sind.
late When no friend is nigh to aid.

p cresc. sf

Hört wohl je die schlichte Maid solche Spra - che und bleibt kühl? Dringt auch
Can a sim - - ple mai-den hear, Such a tongue and feel no charm? E'en tho'

Wird ein Mäd - chen Herz be - siegt vor dem Blick so voll von Hohn? Diesem
Can a vir - - gin heart be won, By a mien so full of guile? And a

Soll die herr - li - che Ge - stalt Beu-te ei - - nes Tölpels sein? Ih - rer
Shall a clown that beauty wear, That would grace the home of pride? Shall those

dim. pp

et- - was Bangig- keit, warnend in ihr Lustge - fühl. Welch ein ho - - her stol - zer
Pru - dence in her ear, Mutter low a wise a - larm? What a mien of proud es-

Lä - cheln das nur trügt und dem Ho - - nig süssen Ton? Wer um Lieb' nicht wer-ben
soft and honied tone, And a dark de-ceit ful smile? O! the love that scarce will

Au- - gen All-ge - walt nie - dern Hüt - - tenraum er - freu'n? Lie - ber Hol - de, gieb doch
eyes beyond com - pare; An un - seem- - ly cottage hide? Rather trust to me the

f p

Blick, wie die Stim - - me süss be - fiehlt. Geb' ich ihm — wohl mein Ge-
tate, What a voice — of sweet com-mand! Dare I trust — him with the

mag, un - ge - - dul - - - dig gleich ge - - beut, sieht einst ganz gewiss den
woo, So im - pa - - tient to com - mand; Is a love one day to

mir, die - ses Herz und die - - - - se Hand und es hul - digt, hul - - digt Al - les
fate Of thine heart and of thine hand, And I'll raise thee, raise thee to the

schick —, Herz und Hand wo - nach er zielt —? Doch dass nur vor Menschen
fate —, Of my heart and of my hand — No! my love's last word, by

Tag — wo ihn sol - - cher Fre - vel reut —. Eh' du ihm dein Schicksal
rue —, Be its gild - - ing e'er so grand — Ere thou trust him with thy

dir —, ei - - ner E - - del - frau im Land —. Hör' denn was die Lie - be
state —, Of a La - - dy in the land — Then if Love thou wilt o-

laut und vor Gott mein Ja er - - schallt! Nicht im Dunk - len, nein, mir
day Must in ho - - - ly Church be said, So I'll e - - ven keep a-

schenkst, hü - te dich, arg - lo - ses Kind, dass du's nicht zu spät be-
fate, O be - - ware! un - thinking maid, Lest re - pen - tance come too

spricht und bei stil - - - ler Nacht als - bald stiehl dich fort im Monden -
bey, When the world as - leep is laid, Thro' the moon - shine steal a

rall

a tempo

graut__, vor der Ra-senbank im Wald.
way__ From the hawthorn in the glade.

Nicht im Dunklen, nein, mir
So I'll e-ven keep a-

denkst__ wenn die Freunde fer-ne sind.
late__ When no friend is nigh to aid.

Dass du's nicht zu spät be-
Lest re-pentance come too

licht __ nach der Ra-senbank im Wald.
way __ To the hawthorn in the glade.

Stiehl dich fort im Monden-
Thro' the moonshine steal a

rall

a tempo

graut,
way,

vor der Rasen-bank im Wald,
From the hawthorn in the glade,

nicht im Dunklen,
So I'll e-ven

denkst
late,

wenn die Freunde fer-ne sind,
When no friend is nigh to aid,

dass du's nicht zu
Lest re-pen-tance

licht
way,

nach der Rasen-bank im Wald,
To the hawthorn in the glade,

stiehl dich fort im
Thro' the moonshine

nein, mir graut,
keep a-way,

vor der Ra-sen-bank im Wald.
From the hawthorn in the glade.

spät be-denkst,
come too late,

wenn die Freunde fer-ne sind.
When no friend is nigh to aid.

Mon-den-licht
steal a-way,

nach der Ra-sen-bank im Wald.
To the hawthorn in the glade.

più moto.

№ 8. RECIT. & CHOR.

Moderato.

Robin Hood. ***(May-Queen.)*** ***Mai-Königin.***

Singstimme

Der Waldes-kö-nig nimmt zum Pfand den Kuss der Wal-des-kö-ni-gin! Nicht küssen,
And now the greenwood King shall claim Sweet welcome from the greenwood Queen! Not on my

Pianoforte.

Liebhaber. ***(Lover.)***

dreister Mann! Nicht während ich am Le-ben bin, dem Lamm zum Schutz, dem Wolf zum Trutz, da, die-ser
lips! bold man— Not while I live to stand between The wolf and lamb! Here's jest for jest, here's jest for

CHOR.

O Schand'!
For shame!

O Schand'!
For shame!

O Schand'!
For shame!

O Schand'!
For shame!

Robin Hood.

Hieb, da, die - ser Hieb sei dir von Nutz.
jest, As this stout blow shall well at - test!

Er - trag ich die - sen Schlag?
And must I bear a blow?

Trennt sie!
Part them!

Du schlugst den Schlag, o we - he
A blow! A - las! what hast thou

Trennt sie!
Part them!

Du schlugst den Schlag, o we - he
A blow! A - las! what hast thou

Trennt sie!
Part them!

Du schlugst den Schlag, o we - he
A blow! A - las! what hast thou

Trennt sie!
Part them!

Du schlugst den Schlag, o we - he
A blow! A - las! what hast thou

trem.

Liebhaber.
(Lover.)

Dass je - ner Schurke wissen mag er darf nicht Schändli - ches begehn und ich nur zahm da - ne - ben stehn.
Made yon dis - gui - sed traitor know He shall not feign and fawn and lie, And her true love stand tamely by!

dir!
done?

dir!
done?

dir!
done?

dir!
done?

Molto vivace. (♩ = 120.)

CHOR.

mf

Un - - sel- -ger, flieh von hier! denn, hast du
Ill fa- -ted boy, be- gone! For hast thou

Un - - sel- -ger, flieh von hier! denn, hast du
Ill fa- -ted boy, be- gone! For hast thou

Un - - sel- -ger, flieh von hier! denn, hast du
Ill fa- -ted boy, be- gone! For hast thou

Molto vivace. (♩ = 120.)

sf

nie ge- hört, die Hand, die zieht das Schwert selbst ge- gen Fein- des Wuth
ne- ver heard, The hand that dra- weth sword Against his bitt'- rest foe,

cresc.

nie ge- hört, die Hand, die zieht das Schwert selbst ge- gen Fein- des Wuth
ne- ver heard, The hand that dra- weth sword Against his bitt'- rest foe,

nie ge- hört, die Hand, die zieht das Schwert selbst ge- gen Fein- des Wuth
ne- ver heard, The hand that dra- weth sword Against his bitt'- rest foe,

nie ge- hört, die Hand, die zieht das Schwert selbst ge- gen Fein- des Wuth
ne- ver heard, The hand that dra- weth sword Against his bitt'- rest foe,

cresc.

zur Wehr in bitt'-rer Noth und ei-nen Schlag nur thut, auf Kö-nig's
E- -ven on mischief bent, Or striketh him a blow, Up-on the

zur Wehr in bitt'-rer Noth und ei-nen Schlag nur thut, und ei-nen Schlag nur thut
E- -ven on mischief bent, Or striketh him a blow, Or striketh him a blow,

zur Wehr in bitt'-rer Noth und ei-nen Schlag nur thut, und ei-nen Schlag nur thut
E- -ven on mischief bent, Or striketh him a blow, Or striketh him a blow,

zur Wehr in bitt'-rer Noth und ei-nen Schlag nur thut, und ei-nen Schlag nur thut
E- -ven on mischief bent, Or striketh him a blow, Or striketh him a blow,

eig-nem Land, auf Kö-nig's eig- - - nem, eig-nem Land, ver-fällt
roy-al land, Up-on the roy- - -al, roy-al land, The law

auf Kö-nig's eig- -nem Land, auf Kö-nig's eig- -nem Land, ver-fällt
Up-on the roy-al land, Up-on the roy-al land, The law

auf Kö-nig's eig- -nem Land, auf Kö-nig's eig- - nem Land, ver-fällt
Up-on the roy-al land, Up-on the roy-al land, The law

auf Kö-nig's eig- -nem Land, auf Kö-nig's eig- - nem Land, ver-fällt
Up-on the roy-al land, Up-on the roy-al land, The law

dem Straf-ge- - bot, ver- -wirkt ist die-se Hand, ver- -wirkt
for pun-ish- -ment, doth claim for pun-ish- -ment, The law

dem Straf-ge- - bot, ver- -wirkt ist die-se Hand, ver- -wirkt
for pun-ish- -ment, doth claim for pun-ish- -ment, The law

dem Straf-ge- - bot, ver- -wirkt ist die-se Hand, ver- -wirkt
for pun-ish- -ment, doth claim for pun-ish- -ment, The law

dem Straf-ge- - bot, ver- -wirkt ist die-se Hand, ver- -wirkt
for pun-ish- -ment, doth claim for pun-ish- -ment, The law

ist die- -se Hand _____.
doth claim that hand _____.

ist die- -se Hand _____. Noch ist's Zeit _____
doth claim that hand _____. Fly ere 'tis _____

ist die- -se Hand _____. Noch ist's Zeit _____
doth claim that hand _____. Fly ere 'tis _____

ist die- -se Hand _____. Noch ist's Zeit _____
doth claim that hand _____. Fly ere 'tis _____

Oboe.
Cor. Fag.

(May-Queen and Chorus.)

Mai-Königin und Chor.

cresc. dim. p

O welch ein Maitag, welch ein Mai-tag dies!
O wretch - - - ed, wretched morn of May!

cresc. dim. p

noch ist's Zeit, noch ist's Zeit ent-weich, ent-weich, noch ist's Zeit,
all too late Fly ere 'tis all too late, Fly ere 'tis

dim. p

noch ist's Zeit, noch ist's Zeit, ent-weich, ent- - weich!
all too late ere 'tis all too late, ere 'tis

cresc. dim. p

noch ist's Zeit, noch ist's Zeit, noch ist es Zeit, ent- - weich, noch
all too late, Fly ere 'tis all too late, Fly ere 'tis

cresc. dim. cresc.

O welch ein Maitag, welch ein Mai-tag dies! Ver- - wirkt, ver-
O wretch - - - ed wretched morn of May! The law doth

cresc. dim. cresc.

noch ist's Zeit, noch ist es Zeit ent-weich, ent-weich! Ver- - wirkt, ver-
all too late, Fly ere 'tis all too late. The law doth

cresc. dim. cresc.

noch ist's Zeit, noch ist's Zeit, schnell ent-weich! Ver- - wirkt, ver-
all too late, Fly ere 'tis all too late. The law doth

cresc. dim. cresc.

ist es Zeit, noch ist es Zeit ent-weich, ent-weich! Ver- - wirkt, ver-
all too late, Fly ere 'tis all too late. The law doth

cresc. dim. cresc.

cresc. sempre

wirkt dem Straf - - ge - - bot, ver - - wirkt, ver - - wirkt dem Straf - - ge - - bot,
claim for pun - - ish - ment, The law doth claim for pun - - ish - - ment,

cresc. sempre

wirkt dem Straf - - ge - - bot, ver - - wirkt, ver - - wirkt dem Straf - - ge - - bot,
claim for pun - - ish - ment, The law doth claim for pun - - ish - - ment,

cresc. sempre

wirkt dem Straf - - ge - - bot, ver - - wirkt, ver - - wirkt dem Straf - - ge - - bot,
claim for pun - - ish - ment, The law doth claim for pun - - ish - - ment,

cresc. sempre

wirkt dem Straf - - ge - - bot, ver - - wirkt, ver - - wirkt dem Straf - - ge - - bot,
claim for pun - - ish - ment, The law doth claim for pun - - ish - - ment,

cresc. sempre

f

ist die - - se Hand. Noch ist es Zeit, ent - weich!
doth claim that hand. Fly ere 'tis all too late

f

ist die - - se Hand. Noch ist es Zeit, ent - weich! Flieh
doth claim that hand. Fly, fly ere 'tis all too late Hence

f

ist die - - se Hand. Noch ist es Zeit, ent - weich! Flieh
doth claim that hand. Fly, fly ere 'tis all too late Hence

f

ist die - - se Hand. Noch ist es Zeit, ent - weich! Flieh
doth claim that hand. Fly ere 'tis all too late Hence

f

Flieh! ärm- - ster Mann, flieh gleich! Eil', eh' das Thor sich
Hence! poor un - for - tu- - nate! Speed, ere they bar the

ärm - - - - - - - ster Mann, flieh gleich! Eil', eh' das Thor sich
_____ ! *poor un - for - tu- - nate! Speed, ere they bar the*

ärm - - - - - - - ster Mann, flieh gleich! Eil', eh' das Thor sich
_____ *poor un - for - tu- - nate! Speed, ere they bar the*

___ ! ärm- - - - ster Mann, flieh gleich! Eil', eh' das Thor sich
___ *poor* ____ *un - for - tu- - nate! Speed, ere they bar the*

schliess'! Fort, eh' man dich er - reich'!
gate, Hide thee; a - way! a- - way!

schliess'! Fort, eh' man dich er - reich'!
gate, Hide thee; a - way! a- - way!

schliess'! Fort, eh' man dich er - reich'!
gate, Hide thee; a - way! a- - way!

schliess'! Fort, eh' man dich er - reich'!
gate, Hide thee; a - way! a- - way!

Tromp.

f

Flieh!
Hence!

f

Flieh!
Hence!

f

Flieh!
Hence!

f

Flieh!
Hence!

p ritard.

Weh ___, zu spät!
Ah ___! too late!

p

Weh ___, zu spät!
Ah ___! too late!

p

Weh ___, zu spät!
Ah ___! too late!

Solo

Die Kö - - ni - - gin ___.
Place for the Queen ___.

Chor. p

Weh ___, zu spät!
Ah ___! too late!
ritard.

sf sf fp

FEST-MUSIK.

Moderato grazioso. (♩ = 132.)

Pianoforte.

Clar.

pp

pp

Blassinst.

p e sostenuto

sf

sf

Ped.

p

Ped.

A

p Viol.

cresc.

sostenuto

ff

Ped.

sempre f

marcato cresc.

sempre spiritoso

tr

B

Cello

C

CHOR.

Horch! Hark! Horch, horch! Hark, hark!

Horch! Hark! Horch, horch! Hark, hark!

Horch! Hark! Horch! Hark! Horch, horch! Hark, hark! Horch, horch! Hark, hark!

Horch! Hark! Horch, horch! Hark, hark!

Tö - - ne brau - sen wie die Well', ath - men Lie - - be, ath - - men Freud!
Hark! their notes the haut boys swell! Breathing love and breath-ing joy;

Tö - - ne brau - sen wie die Well', ath - men Lie - - be, ath - - men Freud!
Hark! their notes the haut boys swell! Breathing love and breath-ing joy;

Tö - - ne brau - sen wie die Well', ath - men Lie - - be, ath - - men Freud!
Hark! their notes the haut boys swell! Breathing love and breath-ing joy;

Tö - - ne brau - sen wie die Well', ath - men Lie - - be, ath - - men Freud ____ !
Hark! their notes the haut boys swell! Breathing love and breath-ing joy ____ ;

Ped. ✻

Horch, Trom - pe - - ten kün - den weit ___, wie des Meer - gotts Mu - schel hell,
Hark, their trum - pets pierce the sky ___, Loud - er than old Tri - ton's shell,

Horch, Trom - pe - - ten kün - den weit, wie des Meer - gotts Mu - schel hell,
Hark, their trum - pets pierce the sky, Loud - er than old Tri - ton's shell,

Horch, Trom - pe - - ten kün - den weit ___, wie des Meer - gotts Mu - schel hell,
Hark, their trum - pets pierce the sky ___, Loud - er than old Tri - ton's shell,

Horch, Trom - pe - - ten kün - den weit, wie des Meer - gotts Mu - schel hell,
Hark, their trum - pets pierce the sky, Loud - er than old Tri - ton's shell,

D

dass die Kö - - ni - gin sich naht, dass die Kö - ni - gin sich naht.
To pro - claim our La - - dy nigh, To pro - claim our La - - dy nigh!

dass die Kö - - ni - gin sich naht, dass die Kö - ni - gin sich naht.
To pro - claim our La - - dy nigh, To pro - claim our La - - dy nigh!

dass die Kö - - ni - gin sich naht ___, dass die Kö - ni - gin sich naht.
To pro - claim our La - - dy nigh ___, To pro - claim our La - - dy nigh!

dass die Kö - - ni - gin sich naht ___, dass die Kö - ni - gin sich naht.
To pro - claim our La - - dy nigh ___, To pro - claim our La - - dy nigh!

D

p

Und durch Sonn und blau - e Luft, bei der Quel - le Lust - ge - rinn,
And a - mid the sun - ny air, And a - long the wave se - rene,

p

Und durch Sonn und blau - e Luft, bei der Quel - le Lust - ge - rinn,
And a - mid the sun - ny air, And a - long the wave se - rene,

p

Und durch Sonn und blau - e Luft, bei der Quel - le Lust - ge - rinn,
And a - mid the sun - ny air, And a - long the wave se - rene,

p

Und durch Sonn und blau - e Luft, bei Lust - ge - rinn ____ ,
And a - mid the sun - ny air, the wave se - rene ____ ,

p

auch das E - - cho singt und ruft ____ : Eh-re, Eh - - - re, Eh - re,
E - cho too will have her share ____ Singing, sing - - - ing, sing-ing

cresc.

p

auch das E - - cho singt und ruft ____ : Eh - - - re, Eh - - - re,
E - cho too will have her share ____ Sing - - - ing, sing - - - ing,

cresc.

p

E - - cho ruft ____ : Eh - re, Eh - re, Eh - re, Eh - re,
E - cho, E - cho, Singing, singing, singing, sing-ing,

cresc.

p

auch das E - - cho singt und ruft ____ : Eh-re, Eh - re, Eh - re, Eh - - re,
E - - cho too will have her share ____ Singing, sing-ing, sing-ing, sing - - ing

p

cresc.

ff dim. p E

Eh - - - re uns - rer Kö - ni - gin!
Glo - - - ry, glo - ry to the Queen!

ff dim. p

Eh-re uns - - - rer Kö - ni - gin!
singing Glo - - - ry to the Queen!

ff dim. p

Eh - - - re uns - rer Kö - ni - gin!
Glo - - - ry, glo - ry to the Queen!

ff dim. p

uns - - - rer, uns - rer Kö - ni - gin!
Glo - - - ry glo - ry to the Queen!

ff dim. p E f

Ped.

Fl. 8 Cymbals grand Tamb. Triangle u.s.w.

sf fz

Ped.

f

Wohl mag stolz die Themse gehn,
Thames is proud and well may be,

f

Wohl mag stolz die Themse gehn, wohl mag
Thames is proud and well may be, Thames is

f

Wohl mag stolz die Themse gehn,
Thames is proud and well may be,

f

Wohl mag stolz die Themse gehn, wohl mag
Thames is proud and well may be, Thames is

die Themse gehn, stolz sie gehn ____, seit dem Tag da sie ent-sprang, dem Tag, da sie ent-
and well may be, Thames is proud ____ Since his waves be-gan to flow! his waves be-gan to

stolz ____ die Themse gehn, seit dem Tag da sie ent-sprang, dem Tag, da sie ent-
proud ____ and well may be, Since his waves be-gan to flow! his waves be-gan to

die Themse gehn, stolz sie gehn ____ seit dem Tag da sie ent-sprang, dem Tag, da sie ent-
and well may be, Thames is proud ____ Since his waves be-gan to flow! his waves be-gan to

stolz ____ die Themse gehn seit dem Tag da sie ent-sprang, dem Tag, da sie ent-
proud ____ and well may be, Since his waves be-gan to flow! his waves be-gan to

sprang, wuchs zu mächtgen Stromes Gang, ist noch nie ein Zug ge-sehn der so herr-lich glänz' und prang', der so
flow. And a ri-ver he did grow Never did the greybeard see, Such a bright and roy-al show, Such a

sprang, wuchs zu mächtgen Stromes Gang, ist noch nie ein Zug ge-sehn der so herr-lich glänz' und prang', der so
flow. And a ri-ver he did grow Never did the greybeard see, Such a bright and roy-al show, Such a

sprang, wuchs zu mächtgen Stromes Gang, ist noch nie ein Zug ge-sehn der so herr-lich glänz' und prang', der so
flow. And a ri-ver he did grow Never did the greybeard see, Such a bright and roy-al show, Such a

sprang, wuchs zu mächtgen Stromes Gang, ist noch nie ein Zug ge-sehn der so herr-lich glänz' und prang', der so
flow. And a ri-ver he did grow Never did the greybeard see, Such a bright and roy-al show, Such a

herrlich glänz' und prang', der so herrlich glänz' und prang'. Al - les was nicht schön und
bright and roy - al show, Such a bright and roy - al show. All that is not chaste or

herrlich glänz' und prang', der so herrlich glänz' und prang'. Al - les was nicht schön und
bright and roy - al show, Such a bright and roy - al show. All that is not chaste or

herrlich glänz' und prang', der so herrlich glänz' und prang'. Al - les was nicht schön und
bright and roy - al show, Such a bright and roy - al show. All that is not chaste or

herrlich glänz' und prang', der so herrlich glänz' und prang'. Al - les was nicht schön und
bright and roy - al show, Such a bright and roy - al show. All that is not chaste or

zart, weiche vor dem ho - - hen Blick, vor der heh - ren Gegenwart weich' zu-
fair, Hence a - - way! and hide un - seen, Ban - ished from her presence, her pre - sence

zart, weiche vor dem ho - - hen Blick, vor der heh - ren Ge - gen - wart
fair, Hence a - - way! and hide un - seen, Ban - ished from her pre - sence rare

zart, weiche vor dem ho - - hen Blick, wei - - che, wei - - che
fair, Hence a - - way! and hide un - seen, Ban - ished, ban - ished,

zart, weiche, wei - che vor dem ho - - hen Blick, wei - che, wei - - che,
fair, Hence a - way! a - - way! and hide un - seen, Ban - ished, ban - ished,

rück_, weich zu - rück, vor dem Blick ____ unsrer Kö - ni - gin_ zu-
rare, *Hence a - way!* *Hence a - way ____ !From old England's gen - tle*

weich ____ zu - rück_, vor_ dem Blick unsrer Kö - ni - gin zu - rück,
Hence ____ a - - way *Hence a - way_!* *From old En - gland's gen - tle Queen!*

weiche, weiche, weiche, weich' zu - rück ____, vor der Kö - ni - gin zu-
banished, *banished,* *banished,* *Hence a - - way ____ !From old England's gen - tle*

wei-che, wei-che, weiche, weiche vor der Kö - ni - gin zu-
banished, *banished,* *banished,* *banished from old England's gen - tle*

rück, weich' zu - rück_, weich' zu - rück ____, vor der Kö - - ni -
Queen! *Hence a - way_!* *Hence a - way ____ ! From old En - gland's*

weich' zu - rück_, weich' zu - rück_, weiche vor der Kö - - ni -
Hence a - way_, *Hence a - way_!* *From old En - gland's, En - gland's*

rück, weich' ____ zu - rück_, weich' ____ zu - rück, vor der Kö - - ni -
Queen! *Hence ____ a - way_!* *Hence ____ a - way!* *From old En - gland's*

rück, wei-che, wei - - che, wei-che, weich' vor der Kö - - ni -
Queen! *Banished* *from ____ the presence* *rare* *Of old En - gland's*

gin zu - rück! Heil der Kö - - ni - gin,
gen - tle Queen! En - gland's gen - - tle Queen,
dim.

gin zu - rück! Heil der Kö - - ni - gin,
gen - tle Queen! En - gland's gen - - tle Queen,
dim.

gin zu - rück! Heil der Kö - - ni - gin,
gen - tle Queen! En - gland's gen - - tle Queen,
dim.

p sf dim. sempre dim. sf

Ped.

sempre dim pp
Heil der Kö - - ni - - gin _____ !
England's gen - - tle Queen _____ !

sempre dim. pp
Heil der Kö - - ni - - gin _____ !
England's gen - - tle Queen _____ !

sempre dim. pp
Heil der Kö - - ni - - gin _____ !
England's gen - - tle Queen _____ !

sempre dim. pp
Heil der Kö - - ni - - gin _____ !
England's gen - - tle Queen _____ !

pp pp

Ped.

№ 9. SOLO & CHOR.

Moderato assai.

Die Königin. (The Queen.)

Singstimme.

Pianoforte.

Was soll nur die-ser Lärm und Zorn! Un - ru - hig Al - les und ver-
What mean the an-gry sounds we heard? These fa - ces all by pas - sion

worrn! Sind Zänker - hier?
stirr'd? Are brawlers here?

f Chor

animato

Feindsel' - ger Sinn um die Mai-tags Kö - ni - gin! Hier die - ser Mann den
A strife between two gallants For our Mayday Queen! And this is he who

animato

Moderato assai.

Königin. (The Queen.)

un poco animato.

Geg - - ner schlug.
struck the blow?

Auf uns - rem Land? Am Mai-tag gar! Bei unsrer Kro-ne! Wir thun
Up - on our lands! on Mayday too! As we are Queen, as we are

sf trem.

dar____, hier wal-te strenges Recht____.
Queen____, shall Justice do its work____.

Fort mit ihm, fort mit ihm!
Hence with him! hence with him!

cresc.

Assai appassionato.

Mai=Königin

Ach, ho - - - - he Her - rin hö-ret
O my liege La - -dy! on-ly

accelerando

f

p

nun mein reu - - - ig Beich - - ten an mit Huld! Auf
hear The plead - - ing of re - pen - - tant shame! On

mir lasst al - - le Stra - - fe ruhn mein eit - les Wesen trägt die
me let judy - ment fall se - - vere, Whose va - ni - ty is all too

sf

Schuld, wenn ich von Ue - - ber - - muth ge - bläht sein lie - - - bend
blame; If, daz - - zled by my mi - - - mic state, His lov - - - ing

cresc.

Herz zu mar - - tern schien, hört mich, hört mich betheuern, ach! zu spät! Ich
heart I mad - - ly tried, Hear me, Hear me declare, a - las! too late! I

cresc.

lie - be Kei - nen sonst als ihn. Zer - - knirschten Herzens, auf den Knien, fleh'
love but him, and none be - side. With breaking heart, on bend - ed knee I

dim. ed espress.

ich euch an, be - - gna-digt ihm, o Gna - - - de, Gna - de
pray for grace, I pray for grace, O set him, set him

ihm!
free!

staccato

Königin. (The Queen.)

cresc.

Wer ist der Andre, wer ist der Andre?
Which is the other? Which is the other?

CHOR.

Steht zu - - rück! Der hier, er birgt sich eu - - rem Blick.
Stand a - - side! The one who seeks his face to hide.

Steht zu - - rück! Der hier, er birgt sich eu - - rem Blick.
Stand a - - side! The one who seeks his face to hide.

Steht zu - - rück! Der hier, er birgt sich eu - - rem Blick.
Stand a - - side! The one who seeks his face to hide.

Steht zu - - rück! Der hier, er birgt sich eu - - rem Blick.
Stand a - - side! The one who seeks his face to hide.

The Queen. (to Robin Hood.)
Königin (zu Robin Hood.)

Was? Ihr, Herr Graf, in Bürger-tracht! Habt eu - - rer Da-me nicht ge-dacht?
What? you my Lord, in vile ar - ray! What would your plighted La-dy say?

pp staccato

Ihr habt be - thört das Landkind dort? Aus mei - nen Au - gen, fort, gleich fort ___ !
You to a Vil - lage girl de - - scend! Shame! from our presence! Hence! hence a - - mend ___ !

aus meinen Au - gen mit euch fort!
From our pre-sence! hence a - - mend!

Andante (♩ = 132.)

Und du, mit all zu
For you my mai - den

leich - tem Muth, die Mai - kron' steht dir nim - mer gut. Mach' morgen Hoch - zeit! Sei dann
all too gay To wear a - - gain thee crown of May; Wed him at morn your fol - - ly

klug, und flieh fort - an den eit - len Trug!
oer, And tri-fle with true love no more!

Fliehe,
trifle,

fliehe,
trifle,

cresc. dim.

flieh fort - an den eit - len Trug! Flieh' den eit - - - len Trug!
tri - fle with true love no more, with true love no more!

Trombe

cresc. f dim. cresc.

Wohl - - an ihr Herrn _____ !
Lead on my Lords _____ !

ff

Maestoso. (♩ = 100.)

CHOR.

f

Sie le - be hoch! Sie le - be hoch! Die aus dem Wirrsal Se - - gen zog.
God save the Queen! God save the Queen! So gai - ly ends the trou - bled scene.

Timpani

№ 10. FINALE.

Allegretto Pastorale. (♩ = 112.)

Sopran.

Und die Wol - - - ke zog vor - bei ___, nun ist
And the cloud ___ hath passed a - way ___, That was

Alt.

Und die Wolk' sie zog vor - bei,
And the cloud hath pass'd a - way,

Tenor.

Und die Wolk' sie zog vor - bei,
And the cloud hath pass'd a - way,

Bass.

Und die Wolk' sie zog vor - bei,
And the cloud hath pass'd a - way,

Pianoforte.

Allegretto Pastorale. (♩ = 112.) legato

Al - - - les lich-ter Mai ___ ! Und die Them - - - se flie-set sanft ___,
hea - - - vy on the May ___ ! And the ri - - - ver flow-eth fair ___,

nun ist Al - - les, Al-les lichter Mai! Und die Them-se flie - - set sanft,
That was hea - vy, heavy on the May! And the ri - ver flow - - eth fair,

nun ist Al - - les, Al-les lichter Mai! Und die Them - - - se flie-set sanft ___,
That was hea - vy, heavy on the May! And the ri - - - ver floweth fair ___,

nun ist Al - - les, Al-les lichter Mai! Und die Them-se flie - - set sanft,
That was hea - vy, heavy on the May! And the ri - ver flow - eth fair,

sempre spiritoso

und der An - - - - ger blüht und grünt. Sie sind Eins! Eins sind fort - an die
And the mea - - - - dow bloometh green. They em - brace, em - brace no more to

der An - ger blüht und grünt. Sie sind Eins! Eins sind fort - an die
The mea - dow bloom - eth green. They em - brace, em - brace no more to

und der An - - - - ger blüht und grünt. Sie sind Eins! Eins sind fort - an die
And the mea - - - - dow bloometh green. They em - brace, em - brace no more to

der An - ger blüht und grünt. Sie sind Eins! Eins sind fort - an die
The mea - dow bloom - eth green. They em - brace, em - brace no more to

Zwei_! Un - ser Mai - - tags, Mai-tags Ju - bel sei___: Es le - be
part_, While we sing, we sing from eve - ry heart___ A bless - ing

Zwei_! Un - ser Mai - - tags, Mai-tags Ju - bel sei___: Es le - be
part_, While we sing, we sing from eve - ry heart___ A bless - ing

Zwei_! Un - ser Mai - - tags, Mai-tags Ju - bel sei: Es le - be, es
part_, While we sing, we sing from eve - ry heart A bless - ing, a

Zwei_! Un - ser Mai - - tags, Mai-tags Ju - bel sei: Es le - be, es
part_, While we sing, we sing from eve - ry heart A bless - ing, a

es le - be hoch das Brautpaar, hoch, un - - - - - sre
a bless-ing on the bri-dal! A bless - - - - - ing

es le - be hoch das Brautpaar, es le - be un - - - - - sre
a bless-ing on the bri-dal! A blessing bless - - - - - ing

le - be hoch das Brautpaar, hoch das Brautpaar, hoch un - - - - - sre
bless-ing on the bridal! on the bri-dal! A bless - - - - - ing

le - be das Brautpaar, hoch ——, un - - - - - - - sre
bless-ing, a blessing, bless - - - ing, bless - - - - - - - ing

8 loco

(May-Queen.)
Mai-Königin.

Und die Wol - ke zog vor - bei ——, nun ist Al - les, Al - les lich - ter Mai.
And the cloud hath passed a - way ——, That was hea - vy, hea-vy on the May.

Liebhaber. (Lover.)

Und die Wol - ke zog vor - bei ——, nun ist Al - les, Al - les lich - ter Mai.
And the cloud hath passed a - way ——, That was hea - vy, hea-vy on the May.

Kö-ni - gin! Es le - be, es le - be hoch, hoch un - sre Kö - ni - gin! Sie sind
on the Queen! A blessing, a blessing o the bri-dal! On the Queen! They em-

Kö-ni - gin! Es le - be, es le - be hoch, hoch un - sre Kö - ni - gin! Sie sind
on the Queen! A blessing, a blessing on the bri-dal! On the Queen! They em-

Kö-ni - gin! Es le - be, es le - be hoch, hoch un - sre Kö - ni - gin! Sie sind
on the Queen! A blessing, a blessing on the bri-dal! On the Queen! They em-

Kö-ni - gin! Es le - be, es le - be hoch, hoch un - sre Kö - ni - gin! Sie sind
on the Queen! A blessing, a blessing on the bri-dal! On the Queen! They em-

(The May-Queen.)
Mai-Königin.

Hoch leb' die Kö - ni - - gin, die Kö - ni - - gin! Es
A bless - ing on the Queen! On the Queen! A

Eins! Eins sind fort - an die Zwei! Es le - be, es leb das
brace, em - brace no more to part, A blessing, A blessing,

Eins! Eins sind fort - an die Zwei! Un - ser Mai —, un - ser Maitags =
brace, em - brace no more to part, While we sing — While we sing —

Eins! Eins sind fort - an die Zwei! Un - ser Mai —, un - ser Ju - - -
brace, em - brace no more to part, While we sing — While we sing —

Eins! Eins sind fort - an die Zwei! Un - ser Mai —, un - ser Ju - - -
brace, em - brace no more to part, While we sing — While we sing —

le - - - - - - - - - - - - be le - -
bless - - - - - - - - - - - - - - - ing, bless - -

sempre f

Brautpaar, es le - be, es le - be, es le - be, hoch —
blessing, a blessing, a blessing, a blessing, bless - - - -

Ju - bel sei: es le - be, es le - be, es le - be, le - be hoch —
— we sing, a blessing, a blessing, a blessing, blessing, bless - -

- - bel sei: es le - be, es le - be, es le - be, le - be hoch —
we sing, a blessing, a blessing, a blessing, blessing, bless - -

- - bel sei: es le - be, es le - be hoch —, es le - - -
— we sing, a blessing, a blessing, bless - - - - ing, bless - -

- - bel sei: es le - be, es le - be hoch —, es le - - -
— we sing, a blessing, a blessing, bless - - - - ing, bless - -

sempre f

- - - be un - - sre Kö - - ni - - gin!
- - - *ing, bless - - ing on the Queen!*

ff

— hoch un - - sre Kö - - ni - - gin! Hoch —
- - - *ing, bless - - ing on the Queen!* *Bless - -*

ff

— es le - be un - - sre Kö - - ni - - gin! Hoch —
- *ing, blessing, bless - - ing on the Queen!* *Bless - -*

ff

— es le - be un - - sre Kö - - ni - - gin! Hoch —
- *ing, blessing, bless - - ing on the Queen!* *Bless - -*

ff

- - be hoch, hoch un - - sre Kö - - ni - - gin! Hoch —
- *ing, blessing, bless - - ing on the Queen!* *Bless - -*

ff

— die Kö - ni - gin! Hoch — le - -
- - *ing on the Queen!* *Bless - - - ing, bless - -*

— die Kö - ni - gin! Hoch — le - -
- - *ing on the Queen!* *Bless - - - ing, bless - -*

— die Kö - ni - gin! Hoch — le - -
- - *ing on the Queen!* *Bless - - - ing, bless - -*

— die Kö - ni - gin! Hoch — le - -
- - *ing on the Queen!* *Bless - - - ing, bless - -*

- - be, le - - - be un - - - - sre Kö - ni - gin!
- - *ing*, *bless* - - - *ing*, *bless* - - - *ing* *on the Queen!*

- - be, le - - - be un - - - - sre Kö - ni - gin!
- - *ing*, *bless* - - - *ing*, *bless* - - - *ing* *on the Queen!*

- - be, le - - - be un - - - - sre Kö - ni - gin!
- - *ing*, *bless* - - - *ing*, *bless* - - - *ing* *on the Queen!*

- - be, le - - - be un - - - - sre Kö - ni - gin!
- - *ing*, *bless* - - - *ing*, *bless* - - - *ing* *on the Queen!*

Es le - be, es le - be hoch un - sre Kö - ni - gin!
A *blessing*, *a* *blessing*, *a* *blessing* *on the Queen!*

Es le - be, es le - be hoch un - sre Kö - ni - gin!
A *blessing*, *a* *blessing*, *a* *blessing* *on the Queen!*

Es le - be, es le - be hoch un - sre Kö - ni - gin!
A *blessing*, *a* *blessing*, *a* *blessing* *on the Queen!*

Es le - be, es le - be hoch un - sre Kö - ni - gin!
A *blessing*, *a* *blessing*, *a* *blessing* *on the Queen!*

ffrem. *sf*

FINE.

B S B MÜNCHEN